

Distr.
GENERAL

S/1996/188
13 March 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٣ آذار/مارس ١٩٩٦ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجورجيا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه البيان الذي أصدرته وزارة خارجية جورجيا في ١٠ آذار/مارس ١٩٩٦ بشأن
فاجعة وفاة أحد مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في منطقة غالي بأبخازيا، جورجيا.

وأرجو أن تتكرموا بتعميم هذا البيان باعتباره وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بيتر تشكايدزه
السفير فوق العادة
والمفوض
الممثل الدائم

المرفق

بيان صادر عن وزارة خارجية جورجيافي ١٠ آذار/مارس ١٩٩٦

في ٩ آذار/مارس ١٩٩٦، انفجر لغم بري مضاد للدبابات بمركبة تابعة لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا بالقرب من قرية غالي الأول في منطقة غالي بأبخازيا، جورجيا، فأدى ذلك إلى مقتل أحد مراقبي الأمم المتحدة العسكريين وإصابة ركاب آخرين في السيارة، بينهم مترجمة فورية من جورجيا، بجروح خطيرة.

إن وزارة خارجية جورجيا لتعرب عن عميق أسفها لهذا الحادث المفجع، وتعلن أن المسؤولية عن هذا العمل تقع بأكملها على عاتق النظام الانفصالي لأبخازيا الذي يسيطر على الإقليم المذكور أعلاه.

وبينما تبذل حكومة جورجيا قصاراها، بدعم من الأمم المتحدة ورابطة الدول المستقلة، للتوصل إلى تسوية سلمية للنزاع، يواصل الانفصاليون الأبخاز أعمالهم الاستفزازية المتمثلة في أعمال قطع الطرق، وأخذ الرهائن والاعتداء على السكان المسالمين.

وما هذا العمل الإرهابي الذي نُفذ ضد مراقبي الأمم المتحدة العسكريين إلا مجرد مثال آخر على محاولات النظام الانفصالي المتواصلة الرامية إلى تقويض عملية السلام.

وتقدم وزارة خارجية جورجيا تعازيها الحارة إلى أسرة الفقييد وهي تعتقد اعتقادا راسخا أن العمل التخريبي المرتكب لن يعرقل ما تبذله الأمم المتحدة من جهود لا تفتقر بغية تسوية النزاع سلما.
